

Domandi preliminari

- 1) Ghandu t-terminu ta' preskrizzjoni stabbilit fl-ewwel sentenza ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE/Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea, ⁽¹⁾ jiġi applikat ukoll fil-każ fejn irregolarità tkun twettqet jew waqfet qabel id-dhul fis-sehh ta' l-imsemmi regolament?
- 2) It-terminu ta' preskrizzjoni stabbilit f'din id-dispożizzjoni japplika għall-miżuri amministrattivi bħalma huwa l-irkupru ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni mogħtija wara li twettqu irregolaritajiet?

Fil-każ fejn ir-risposta għal dawn iż-żewġ domandi tkun wahda affermattiva:

- 3) Jista' Stat Membru japplika terminu itwal, abbażi ta' l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2988/95 anke meta l-leġiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru kienet diġà tipprovdi għal proroga simili ta' dan it terminu qabel l-adozzjoni ta' l-imsemmi regolament? Jista' tali terminu itwal jiġi applikat ukoll fil-każ fejn ma kienx previst f'dispożizzjoni speċifika li tirrigwarda l-irkupru ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni jew li tirrigwarda miżuri amministrattivi ġenerali, iżda jirriżulta minn dispożizzjoni ġenerali ta' l-Istat Membru kkonċernat li tkopri l-każijiet kollha ta' preskrizzjoni li mhumiex is-suġġett ta' dispożizzjoni speċifika?

⁽¹⁾ ĠU L 312, p. 1.

Talba għad-deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fit-13 ta' Ġunju 2007 — Ze Fu Fleischhandel GmbH vs Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kawża C-280/07)

(2007/C 211/30)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof (il-Ġermanja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ze Fu Fleischhandel GmbH

Konvenuta: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Domandi preliminari

- 1) Ghandu t-terminu ta' preskrizzjoni stabbilit fl-ewwel sentenza ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE/Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea, ⁽¹⁾ jiġi applikat ukoll fil-każ fejn irregolarità tkun twettqet jew waqfet qabel id-dhul fis-sehh ta' l-imsemmi regolament?
- 2) It-terminu ta' preskrizzjoni stabbilit f'din id-dispożizzjoni japplika għall-miżuri amministrattivi bħalma huwa l-irkupru ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni mogħtija wara li twettqu irregolaritajiet?

Fil-każ fejn ir-risposta għal dawn iż-żewġ domandi tkun wahda affermattiva

- 3) Jista' Stat Membru japplika terminu itwal, abbażi ta' l-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2988/95, anke meta l-leġiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru kienet diġà tipprovdi għal proroga simili ta' dan it terminu qabel l-adozzjoni ta' l-imsemmi regolament? Jista' tali terminu itwal jiġi applikat ukoll fil-każ fejn ma kienx previst f'dispożizzjoni speċifika li tirrigwarda l-irkupru ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni jew li tirrigwarda miżuri amministrattivi ġenerali, iżda jirriżulta minn dispożizzjoni ġenerali ta' l-Istat Membru kkonċernat li tkopri l-każijiet kollha ta' preskrizzjoni li mhumiex is-suġġett ta' dispożizzjoni speċifika?

⁽¹⁾ ĠU L 312, p. 1.

Talba għad-deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fit-13 ta' Ġunju 2007 — Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG vs Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kawża C-281/07)

(2007/C 211/31)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG

Konvenuta: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Domandi preliminari

1) L-ewwel sentenza ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE/Euratom) Nru 2988/95, tat-18 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ tapplika għall-irkupru ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni mogħtija indebitament lil esportatur anke fil-każ fejn dan ta' l-aħħar ma jkun wettaq l-ebda irregolarità?

Fil-każ fejn ir-risposta għall-ewwel domanda tkun wahda affermativa:

2) Din id-dispożizzjoni tapplika, *mutatis mutandis*, għall-irkupru ta' tali benefiċċji minghand parti li tkun irċeviet, minghand l-esportatur, id-dritt ta' dan ta' l-aħħar għar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni?

⁽¹⁾ ĠU L 312, p. 1.

Rikors imressaq fit-13 ta' Ġunju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-286/07)

(2007/C 211/32)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: B. Stromsky, aġent)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li billi eżiġa, għall-finijiet tar-reġistrazzjoni tal-vetturi preċedement irreġistrati fi Stati Membri oħra, il-preżentata ta' estratt ta' l-inkluzjoni tal-bejjiegh fir-Registru tal-Kummerċ, filwaqt li estratt bħal dan mhuwiex meħtieġ għall-vetturi preċedement irreġistrati fil-Lussemburgu, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas mill-obbligi imposti fuq skond l-Artikolu 28 tat-Trattat li jnstitwixxi il-Komunità Ewropea.

— tordna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, il-Kummissjoni tikkritika l-kundizzjonijiet imposti mill-parti konvenuta fuq ir-reġistrazzjoni tal-vetturi *second-hand* preċedement irreġistrati fi Stat Membru ieħor.

Billi ssuġġettat ir-reġistrazzjoni ta' dawn il-vetturi fil-Lussemburgu għal verifiki dokumentarji addizzjonali u, b'mod partikolari, għall-preżentata ta' estratt uffiċjali tar-reġistrazzjoni tal-bejjiegh tal-vettura fir-Registru tal-Kummerċ, il-parti konvenuta trendi inqas attraenti l-importazzjoni ta' vetturi preċedement irreġistrati fi Stati Membri oħra u, b'dan il-mod, tostakola l-moviment liberu ta' din il-merkanzija.

Dan ix-xkiel, li huwa pprojbit mill-Artikolu 28 KE, huwa iktar serju minhabba li jolqot fuq kollox lill-vetturi importati; il-vetturi *second-hand* preċedement irreġistrati fil-Lussemburgu, ma jidherx li huma suġġetti għall-istess verifiki dokumentarji.

Barra minn dan, il-ġustifikazzjonijiet għal dan ix-xkiel imressqa mill-parti konvenuta ma tantx huma kredibbli inkwantu, b'mod partikolari, din ta' l-aħħar diġà għandha mezz ta' kontroll tajbin biex tassigura li l-vetturi in kwistjoni ma kinux is-suġġett ta' negozju illegali u, fi kwalunkwe każ, miżuri inqas radikali minn rifjut ta' reġistrazzjoni jistgħu jkunu previsti fin-nuqqas ta' produzzjoni ta' l-estratt tar-registru tal-kummerċ rikjest f'dawn iċ-ċirkostanzi, bħal, per eżempju, is-sospensjoni tal-proċedura ta' reġistrazzjoni matul iż-żmien meħtieġ għall-verifika magħmula mill-awtoritajiet amministrattivi.

Rikors imressaq fl-14 ta' Ġunju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-287/07)

(2007/C 211/33)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Stromsky u D. Kukovec, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju

Talbiet

1. tiddikjara li billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/17/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, l-enerġija, t-trasport u postali ⁽¹⁾, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 71 ta' din id-Direttiva;